

## MGA KAUTUSAN PARA SA PAGTULONG

Ang mga biktima ng karahasan sa loob ng tahanan at sekswal na pang-aabuso ay may karapatang magpetisyon sa Kataas-taasang Hukuman ng alinman sa mga sumusunod na kautusan para sa pagtulong:

1. Isang kautusang pipigil sa nakakapanakit sa pang-aabuso sa biktima at sa iba pang miyembro ng pamilya.
2. Isang kautusang nagsasabi sa nakakapanakit na umalis sa pamamahay.
3. Isang kautusang pumipigil sa nakakapanakit sa pagpasok sa pamamahay, paaralan, negosyo, o lugar ng trabaho ng biktima.
4. Isang kautusang nagkakaloob ng kustodiya o ng pagbisita sa menor de edad na anak o mga anak.
5. Isang kautusang pumipigil sa nakakapanakit mula sa pangmomolestiya o pangangambala sa mga menor de edad na anak habang nasa kustodiya ng biktima.
6. Isang kautusang nagsasabi sa panig na di nabigyan ng kustodiya na magbayad ng suporta sa mga menor de edad na anak kung sila ay may legal na obligasyon sa mga ito.
7. Isang kautusang nagsasabi sa nasasakdal na bayaran ang mga nakatukoy na utang na sisingilin habang may bisa ang pag-uutos.
8. Isang kautusang nagsasabi sa nasasakdal na lumahok sa counseling.

## PAG-ARESTO NG MAMAMAYAN

Ang mga biktima ng karahasan sa loob ng tahanan at sekswal na pang-aabuso ay may karapatan sa pag-aaresto ng mamamayan.

Ang opisyal ng pulisyang nagtatanghal ng gabay na resource na ito sa biktima ang mag-aabiso sa biktima kung paano ligtas na isagawa ang pag-aaresto ng mamamayan.

## SIBIL NA KASO

Ang mga biktima ng karahasan sa loob ng tahanan, hate crime, at sekswal na pang-aabuso ay may karapatang magsampa ng sibil na kaso para sa mga kawalang dinanas bilang resulta ng pang-aabuso, kabilang ang mga medikal na gastusin, kawalan ng kita, pagkasira ng ari-arian, at iba pang kaugnay na gastusing natamo ng biktima o ng ahensiyang kumukupkop sa biktima.

## PAGSAKAL

Kailangang malaman ng mga biktima ng pagsakal na ito ay maaaring magdulot ng mga internal na pinsala at ikaw ay hinihikayat na humingi ng medikal na tulong.

**Para sa mga Emergency, Tumawag sa 9-1-1**



## GABAY NA RESOURCE NG BIKTIMA NG KAGAWARAN GABAY NA RESOURCE NG BIKTIMA NG KAGAWARAN

400 W. Broadway, Long Beach, CA 90802

Detail sa Karahasan sa Loob ng Tahanan	(562) 570-7277
Detail sa Mga Sekswal na Krimen	(562) 570-7368
Detail sa Mga Sekswal na Krimen	(562) 570-7321

## TEMPORARY RESTRAINING ORDER (TRO)

Hakbang sa pagsampa sa Kataas-taasang Hukuman ng Long Beach:

Unang Palapag Opisina ng Klerk, Silid 1200, Bintana #1-4  
275 Magnolia Avenue, Long Beach, CA 90802  
Mga Oras: 8:30 a.m. - 3:30 p.m.  
(562) 256-2315

1. Bisitahin ang Opisina ng Klerk upang humiling ng packet ng TRO laban sa Karahasan sa Loob ng Tahanan o direktang pumunta sa Legal na Tulong (tingnan sa ibaba) para sa legal na tulong.
2. Punan ang lahat ng form at pumunta sa filing window #1-4 kung saan ang klerk ay magtatalaga ng isang numero ng kaso.
3. Maghintay sa silid ng hintayan sa silid 1200 hanggang sa tawagin ng klerk ang iyong pangalan.
4. Kung mapagbibigyan ng hukom ang iyong hiling, makakukuha ka ng mabilis na Ex Parte Order.
5. Kung ipagkakaloob, bibigyan ka ng klerk ng dalawang (2) kopya, isa para sa nasasakdal at isa para sa iyo.
6. Kung ipapa-serve mo sa Opisina ng Sheriffs ang Order, kakailanganin mo ang sumusunod: isang kopya ng aplikasyon #DV-100, isang kopya ng TRO, at form #DV-110.
7. Itago ang iyong kopya ng TRO nang malapit sa iyo sa lahat ng oras.

**KLINIKA NG LEGAL NA TULONG** - Ang staff ng Legal na Tulong ay nasa Courthouse ng Long Beach, Unang Palapag, Silid 1004, tuwing Lunes, Miyerkules at Biyernes, simula 9:00 a.m. Ang mga kliyente ay inaasikaso ayon sa basehang first come, first served. Lahat ng serbisyo ay walang bayad.

**Ang impormasyong ito ay available sa isang alternatibong format kung hihilingin sa Detail sa Karahasan sa Loob ng Tahanan ng LBPD sa (562) 570-7277.**

**Para sa mga Emergency, Tumawag sa 9-1-1**

## MGA HOTLINE AT MGA SERBISYO SA TRAUMA

<b>1736 CENTER PARA SA KRISIS PAMPAMILYA</b> Pansamantalang pabahay para sa mga teen, inabusong kababaihan at kanilang mga anak.	<b>(310) 379-3620</b>
<b>INTERVAL HOUSE</b> Mga 24 oras na hotline, pagpapayo sa matutuluyan, legal na pagtatanggol, mga programa ng kabataan para sa tulong sa pag-upa, at iba pang suporta sa mga biktima ng karahasan sa loob ng tahanan at kanilang mga anak	<b>(562) 594-4555</b> <b>(562) 594-9492</b>
<b>JFCS LONG BEACH/KANLURANG ORANGE COUNTY</b> Tulong sa biktima ng karahasan sa loob ng tahanan, pagpapayo sa mga biktima ng krimen, mga support group, indibidwal at pampamilyang counseling.	<b>(562) 427-7916</b>
<b>CENTER PARA SA PAGGALING NG TRAUMA NG LONG BEACH</b> Walang bayad na mental na kalusugan at pamamahala ng kaso para sa mga biktima ng krimen at kanilang mga pamilya	<b>(562) 491-7977</b>
<b>KAWANIHAN NG MGA SERBISYO SA BIKTIMA NG COUNTY NG LOS ANGELES</b> Ang mga biktima ng krimen, kabilang ang karahasan sa loob ng tahanan at mga sekswal na pang-aabuso, ay maaaring kwalipikado para sa mga serbisyo sa pamamagitan ng Programa ng Tulong sa Pagtulong sa Saksi para sa Biktima ng District Attorney ng County ng Los Angeles, na may mga opisina sa buong county.	<b>(800) 380-3811</b>
<b>HOTLINE NG SU CASA</b> Tahanan, counseling at iba pang mga serbisyo. Mga resource para sa mga biktima ng karahasan sa loob ng tahanan at kanilang mga anak.	<b>(562) 402-4888</b>
<b>HOTLINE PARA SA PAG-IWAS SA PAGPAPAKAMATAY</b> 24 oras na serbisyo.	<b>(310) 391-1253</b>
<b>HOTLINE PARA SA TAHANAN NG KABABAIHAN NG LONG BEACH</b> Tahanan, counseling at iba pang mga resource para sa mga biktima ng karahasan at kanilang mga anak.	<b>(562) 437-4663</b> <b>(KANYANG TAHANAN)</b>
<b>HOTLINE PARA SA KRISIS NG KABATAAN</b> Pamamagitan sa krisis at counseling. Mga referral sa mga kabataang walang tahanan at neutral na message center para sa mga naglayas at kanilang mga pamilya.	<b>(800) 843-5200</b>
<b>MGA SERBISYO SA KRISIS SA SEKSWAL NA PANG-AABUSO NG YWCA</b> Mga serbisyo sa pagsagip, pagtatanggol, edukasyon sa komunidad, counseling-indibidwal at grupo, pakikialam sa krisis, pagtatanggol sa sarili at 24 oras na hotline sa krisis	<b>(877) 943-5778</b> <b>(877) Y-HELPS-U</b>

**Para sa mga Emergency, Tumawag sa 9-1-1**

## MGA SERBISYO PARA SA ADULT

<b>ALCOHOLICS ANONYMOUS</b> Harbor Branch	<b>(562) 989-7697</b>
<b>LUNGSOD NG LONG BEACH/PROGRAMA PARA SA DIGNIDAD NG TAO</b> Nagsisilbi bilang resource sa panahon ng isang hate crime o insidente.	<b>(562) 570-6730</b>
<b>MULTI-SERVICE CENTER (MSC)</b> Mga serbisyo para sa walang tahanan kabilang ang: pagligo, pagpapadala ng mensahe, transportasyon, pangangalaga ng bata, medikal na pangangalaga, mga serbisyo sa mental na kalusugan, pang-aabuso sa droga, mga serbisyo sa HIV/AIDS, pinagsamang pamamahala ng kaso at koordinasyon sa pabahay.	<b>(562) 733-1147</b>
<b>NCADD/LB (National Council Alcoholism &amp; Drug Dependency, Inc)</b> Programang Babae sa Babae. Mga programa sa pang-aabuso sa droga, karahasan sa loob ng tahanan at mga programa para sa Mga Positibong Pagpili ng Mga Adolescent	<b>(562) 426-8262</b>

## MGA SERBISYONG SUMUSUPORTA

<b>PARA SA BINGI AT MAY KAPANSANAN SA PANDINIG</b> Ang mga miyembro ng komunidad ng bingi o may kapansanan sa pandinig na nangangailangan ng karagdagang tulong at serbisyo ay maaaring makipag-ugnayan sa Sentro ng Komunikasyon ng Kagawaran ng Pulisya ng Long Beach sa <b>(562) 435-6711</b> .	
<b>KAGAWARAN NG MENTAL NA KALUSUGAN NG COUNTY NG LA</b>	<b>(800) 854-7771</b>
<b>SERBISYO NG REFERRAL SA ABOGADO</b>	<b>(562) 988-1122</b>
<b>SALIGAN NG LEGAL NA TULONG NG LOS ANGELES/PROYEKTO LABAN SA KARAHASAN SA LOOB NG TAHANAN</b> Libreng legal na tulong sa mga bagay tungkol sa karahasan sa loob ng tahanan; mga referral sa libreng legal na tulong para sa imigrasyon at mga kaugnay na bagay.	<b>(800) 399-4529</b>
<b>TAGAPAGTAGUYOD NG BIKTIMA NG PROSECUTOR NG LUNGSOD NG LONG BEACH</b>	<b>(562) 570-5632</b>
<b>MISYON SA PAGESAGIP NG LONG BEACH</b>	<b>(562) 591-1292</b>

## MGA SERBISYO PARA SA KABATAAN

<b>PARA SA BATA</b> Psychological counseling, pisikal/sekswal na pang-aabuso at pagpapabaya sa mga anak. Programa sa pagbibigay ng edukasyon sa magulang.	<b>(562) 422-8472</b>
--	-----------------------

**Para sa mga Emergency, Tumawag sa 9-1-1**